



# Boletín Comunitario

Ciudad de Bloomington  
Departamento para la Comunidad y la Familia

**Fiesta del Cinco de Mayo!**

**VIERNES  
MAYO 9TH 2008**

Cumbia, salsa, Merengue,  
Bachata y mucho más

Dance Contest and Prizes!  
Concurso de Baile con  
Premios!!

**Uncle Festers  
430 E. Kirkwood Ave.  
9:00 PM - 3:00 AM 21+  
\$5.00 admission**

## Puedes Bailar?

Regístrate y tu y tu pareja de baile podrán competir y ganar maravillosos premios. La Competencia es gratis, solo tienes que llamar al 349.3860 para inscribirse el concurso inicia a las 10:30 PM, y si no llamas aparécete temprano para que puedas obtener un espacio en la pista de baile.

Miembros de la nueva y recién formada Comisión Hispana y Asuntos Latinos estarán presentes para darte la bienvenida.



## Sección compilada por Luís Hernández

### Ya están definidos los ocho duelos de octavos de final de la Copa Libertadores (espndeportes.com)

Cinco equipos brasileños y cinco argentinos marcan el dominio de ambos países en la llave final del certamen. Cuatro de los cinco clasificados de Brasil ganaron sus zonas, como Fluminense, el de mejor actuación de los 16 que siguen en carrera, además Sao Paulo, Cruzeiro y Flamengo. En tanto, Santos quedó segundo.

En el caso de los argentinos, sólo River Plate y Estudiantes de La Plata ganaron sus grupos, en tanto que Boca Juniors, el defensor del título logrado en el 2007, San Lorenzo y Lanús quedaron en segundo lugar. El equipo de Boca deberá jugar primero en su estadio y la revancha la disputará en Belo Horizonte.

En tanto, además del duelo River-San Lorenzo, no habrá otro enfrentamiento entre conjuntos del mismo país. El único partido que se repite de la etapa de grupos será el que disputen Cúcuta Deportivo y el Santos de Brasil, primero y escolta, respectivamente, en el Grupo 6.

Ambos clasificados de México deberán viajar bastante, ya que el popular América se enfrentará con el Flamengo de Río de Janeiro y el Atlas de Guadalajara jugará con Lanús, el actual campeón de Argentina.

### Paraguay Pablo Zeballos califica de "injusto" sistema del fútbol mexicano (deportes.com)

El paraguayo Pablo Zeballos calificó hoy de injusto que su equipo, el Cruz Azul, no pueda pasar directo a la liguilla del fútbol mexicano a pesar de ser el tercer mejor club del torneo Clausura'08, pero dio poca importancia al tema.

"Es injusto, pero es la ley aquí; clasifican directo los dos mejores de cada grupo y en el nuestro están el uno y el dos de la tabla. Igual, si queremos el título debemos derrotar a todos y si nos toca ir al repechaje, lo jugaremos", señaló el delantero que llegó este año proveniente del Sol América de su país.

Zeballos fue la clave de la victoria de los azules por 0-2 el viernes pasado sobre Tecos, al anotar un gol y poner el pase para otro. Sin embargo, el punta minimizó hoy su actuación y dijo que lo destacable es el buen funcionamiento de su equipo, con cuatro triunfos consecutivos.

### Recorrido de la antorcha olímpica: Una pesadilla en Indonesia (terra.com)

Los agentes permitieron una concentración pacífica de unos cien activistas frente al estadio Bung Karno, al que más tarde llegará la llama olímpica, pero se incautaron de banderas del Tíbet y pancartas a favor de la independencia del territorio.

El evento se ha convertido en un problema para el Gobierno indonesio, que ha decidido destacar a unos 2.000 policías en la zona e impedir que la mayoría del público pueda ver directamente el paso de la llama olímpica.

## Rincón del Editor



**Estimados  
Amigos y  
Amigas:**

Para mi es un gran honor el poder dirigirles estas pequeñas líneas.

Desde la oficina de Recursos para la Comunidad y la Familia donde ofrecemos lo mejor que podemos una ayuda a nuestra comunidad hispana.

Me presento, mi nombre es Daniel Soto y he vivido en Bloomington casi 25 años, me encanta esta ciudad y me siento muy orgulloso de ser parte de ella.

Es doble mi placer al informarles que estoy trabajando con el fin de ver que nuestra comunidad ocupe el lugar que merecemos como miembros activos y contribuyentes a esta gran ciudad.

Quiero agradecer a mis compañeros de trabajo a mis jefes y en especial al Señor Alcalde Mark Kruzan quien ha hecho posible para que trabajemos juntos por el bien de la ciudad y de este gran país.

Me pongo a la orden de todos y todas ustedes si tienen preguntas o ideas de cómo podemos mejorar la condición de nuestros hermanos y hermanas Latinas en nuestra área, y al mismo tiempo educar a los no hispano parlantes en los grandes beneficios que nosotros como sociedad contribuimos en general.

Gracias y de nuevo siéntanse bienvenidos a mi oficina o llámenme con sus consultas.

Atentamente,

**Daniel Soto**

**812-349-3465**

**sotod@bloomington.in.gov**

# Bloomington

## Anuncios

### ¡GRAN BAZAR



**para recaudar fondos!**

*Un grupo de 12 estudiantes van a visitar Guatemala en junio del presente año para tener un intercambio cultural que se llama*

*Arte a través de las Américas.*

**¡Vengan a esta venta de objetos y prendas usadas y en buenas condiciones!**

**De 8:00 de la mañana al mediodía**

**Viernes, 2 de Mayo y Sábado, 3 de Mayo**

**1012 S. Washington St., Bloomington.**



## Tarjetas de descuento para comprar Medicinas

Aquí hay un enlace a una agencia de seguros medicos, comodos y baratos

[http://www.usnetcare.com/default\\_esp.aspx?gclid=CKXosayJg5MCFQEoPQodfls5zA](http://www.usnetcare.com/default_esp.aspx?gclid=CKXosayJg5MCFQEoPQodfls5zA)

Aquí esta el enlace a la tarjeta de descuentos de medicinas

<https://rxsavingsplus.com/en-US/enroll-now.aspx>

El condado de Monroe es uno de los pocos que ofrecen este tipo de tarjetas

Este tipo de descuento nos puede ahorrar hasta un 20% en medicinas incluyendo medicina para nuestras mascotas.

### Como funciona este programa:

RxSavingsPlus<sup>SM</sup> permite a los participantes que usen su tarjeta de descuento para recetas medicas en más de 57,000 farmacias en el país y recibirán un 20% de descuento del precio original del medicamento

### Facil

Es fácil, como decíamos anteriormente lo puedes hacer en las farmacias mencionadas o visitando el portal [www.RxSavingsPlus](http://www.RxSavingsPlus). Puede imprimir su tarjeta en la misma computadora, luego presente la tarjeta con sus recetas y empiece a ahorrar ahora.

### Conveniente

Su RxSavingsPlus es aceptada en las farmacias participantes, pregunte antes de hacer su compra, no hay que llenar ninguna aplicación después de la inscripción

### Sin Limites

Puede usar su RxSavingsPlus cada ves que su receta medica no este cubierta por un seguro no hay restricciones o exclusiones. RxSavingsPlus y esta tarjeta no afectara ninguna otra medicina que esta cubierta por su plan de seguro que usted ya tenga.

### Ahorros Extra

Como miembro usted disfrutara ahorros extra cuando usted seleccione los medicamentos de una lista de RxSavingsPlus. A través de RxSavingsPlus, usted tiene acceso a Caremark, "Servicio de Farmacia Especial", el cual ofrece descuentos en la mayoría de alta tecnología y medicina inyectable. Usted también tendrá acceso a "Directo ordenes por Correo", un programa en el cual ofrece un ahorro de average de un 50 por ciento de una cantidad que le durara 90 días, solo debes entrar en el portal de la compañía y seleccionar Caremark's mail service pharmacy.



# Nuestra Comunidad

## Parte II

Por Gerardo Mares

La comunidad es muy importante en términos de unificación. Nuestra comunidad Latina representa una figura muy importante en el resto de la sociedad. Como Latinos, comprendemos que la integración y participación en la comunidad tiene un gran significado. El ser voluntario en la comunidad representa muy buenas características como dedicación, moral, compromiso, y contribución para un cambio mejor. Ser voluntario no es obligación, es totalmente gratis, y es por el simple objeto de beneficiar a otras personas dando un ejemplo positivo para el resto de la comunidad. Otras maneras de participar en la comunidad puede incluir: dar donaciones, atender a los muchos eventos de diversión para toda la familia o de información, contribuir con actividades en la iglesia, involucrarse con la educación de sus hijos, organizar eventos, etcétera. Una comunidad unida y su contribución suenan muy lógicos y es practicado por varias personas en nuestra comunidad, pero ¿porqué a veces no contribuimos o participamos? De acuerdo a varias personas de relaciones públicas en nuestra comunidad hay muchos factores de diversos niveles que pueden influir la colaboración por parte de la comunidad Latina.

Nuestra ciudad es habitada por un gran porcentaje de estudiantes universitarios ya que es el hogar de la Universidad de Indiana. En la universidad se encuentran varios grupos de Latinos que contribuyen a la comunidad de diferentes maneras. De acuerdo a Lillian Casillas, la directora del Centro Cultural Latino (*La Casa*), en la universidad es muy común ver a estudiantes Latinos participando en diferentes eventos para la comunidad y en diversas organizaciones de la universidad. Una observación que nos da Lillian es que la comunidad Latina varía ya que los Latinos somos diversos con diferentes nacionalidades integradas a nuestras características y cultura. Un comportamiento observado por muchas comunidades es el sentirse intimidado e obligado a participar. Otra explicación por la falta de participación en la comunidad es la diferencia en Latinos que han residido en la comunidad por mucho tiempo comparado con Latinos que apenas ingresan y se establecen en nuestra ciudad.

Nuestra comunidad Latina esta creciendo, y con esto incluyendo a nuevos lideres en los negocios locales. Recientemente se ha integrado un nuevo negocio llamado *Tienda Latina, latin Store localizada en la Calle Walnut al sur y es administrada por Moisés López Sandoval y Leonice Santamaría*. Para Moisés y Leonice su negocio es parte de su contribución para la sociedad ya que están para servir a todas las comunidades en nuestra ciudad. Su tienda es admirable ya que provee a todas las comunidades Latinas desde México, el Caribe, Centro América y Sur América. De acuerdo a Moisés y Leonice se comprende muy bien el ver que muchos Latinos no participan en la comunidad ya que trabajamos demasiado. El exceso de trabajo puede ser un resultado en desminuir la contribución como también la falta de transporte y la barrera del idioma que puede afectar la comunicación. Como dueños de negocio Moisés y

Leonice comprenden la importancia de su papel en el resto de la comunidad ya que representan una unión e integración. Leonice esta de acuerdo en que todos los Latinos podemos participar un poco y también esta segura de que “todos necesitamos ser motivados, renacer, empezar todo fresco y nuevo con un buen auto estima.”

La iglesia católica de St. Paul es una de las fuentes principales para la reunión de la comunidad Latina ya que es la única iglesia católica que ofrece sus servicios en español. La iglesia provee ceremonias y eventos para toda la comunidad. Tim Gonzáles (ministro multicultural) comparte que la iglesia ofrece apoyo espiritual, participación social, clases, y numerosas actividades durante todo el año. La perspectiva de Tim es muy similar a la de Lillian ya que la comunidad de la iglesia también es muy diversa. En términos de participación por parte de la comunidad Latina en la iglesia puede diferenciar en diferentes ocasiones. De acuerdo a Tim, la comunidad Latina en Bloomington cambia durante el año debido que existen cambios de trabajo temporales. Varios cambios de localidad pueden ser un factor importante por el disminuyo de participación por parte de la comunidad Latina. La iglesia definitivamente representa una buena fuente para contribuir a la comunidad ya que también actúa como referencia para hacer conexiones con el resto de la comunidad para dar apoyo.

Otras estadísticas importantes en términos de falta de participación puede incluir: el medio de transporte, barreras del idioma, largas horas de trabajo, falta de información, miedo y apatía, etcétera. La coordinadora del Alcance Latino Melissa Britton expresa la importancia en cultivar lideres en nuestra comunidad Latina. De acuerdo a Melissa necesitamos voluntarios para crear nuevos programas donde podemos realzar el resto de la comunidad. Como participante del gobierno en el departamento de recursos para la comunidad y familia, Melissa esta de acuerdo que muchas veces necesitan de más voluntarios que muestren interés para llevar a cabo nuevos planes para la comunidad. La comunidad en general siempre esta agradecida por todos los voluntarios que participan en estos programas y Melissa agrega que “la participación es muy valiosa ya que demuestra el servicio y compromiso para el resto de la comunidad.”

Después de analizar las diferentes perspectivas de nuestra comunidad podemos considerar nuevos cambios para mejorar nuestra conexión. Juntos podemos participar para realzar y devolver un poco a nuestro comunidad ya sea un donativo o realizando un proyecto. Además demostramos que no venimos a Estados Unidos solo a recibir algo, sino también a dar algo, a dar un poco de lo que nosotros los Latinos tenemos mucho. Energía, comprensión, cariño y respeto. Recordemos lo que San Francisco de Asís nos enseñó en sus predicas, “es que dando es como se recibe”

# ¡ATENCIÓN LATINOS y LATINAS! CURSO DE COMPUTACIÓN GRATUITO PARA LATINAS y LATINOS ADULTOS

- ¿Quieres aprender computación?



- ¿Te gustaría poder manipular archivos, explorar la Internet, recibir y enviar correos electrónicos y poder chatear con familia y amigos que estén en cualquier parte del mundo?

Inscríbete en el curso de computación para principiantes que El Centro Comunal Latino está ofreciendo. Las clases serán los días Sábados, de 3 a 6 de la tarde.

¡Inscríbete pronto pues solo hay pocos lugares!

Fecha:

Aún no determinada, pero aproximadamente se llevará a cabo entre las dos últimas semanas de Julio y durante todo el mes de Agosto

**Para inscribirse o para mayor información llamar a:**

Cristian Medina (812) 320 7839 o email: [arica1883@yahoo.com](mailto:arica1883@yahoo.com)

Proyecto organizado por El Centro Comunal Latino. (812) 355 7513 [www.elcentrocomunal.org](http://www.elcentrocomunal.org)



91.3 FM



98.1 FM

Mayo



2008

FECHA	INVITADO	TEMA	TECNICO/ LOCUTORES
Mayo2	José Luís Romero	Instituto Latino de Indiana: Su Salud	Carlos Gonzalez Luz María López (Melissa Britton)
Mayo9	Comision de Asuntos Hispanos y Latinos	¿De que se Trata?	Miguel Lara Jenny Gibson (Oscar Arreaza)
Mayo 16	Freddie Thon	Asuntos de Inmigración	Oscar Arreaza Luz María López (Abraxas Segundo)
Mayo23	Alicia Jarapko	Cuba 5: Politica de amor y pérdida	Carlos Gonzalez Anna Witte (Miguel Lara)
Mayo 30	Ramón Tristani	Diversidad Espiritual en la comunidad	Juan Berumen Jenny Gibson (Carlos Gonzalez)

## Aprenda Inglés en la comodidad de su casa



**SE VENDE CURSO COMPLETO**  
12 Módulos

Por la cómoda suma de \$650.00

Para más información Comunicarse con la Señora Isidro al  
(812) 323-7319

## Te Necesitamos para Un Mundo de Cultura

La Ciudad de Bloomington es un lugar muy rico en diversidad. Muchos de nosotros venimos de lugares muy diferentes y en algunos casos de muy lejos, otros somos los hijos de emigrantes, pero nacimos en este país. Queremos compartir nuestro conocimiento, nuestra experiencia, nuestras costumbres y tradiciones.



¿Interesada o Interesado en participar? Deseas compartir lo bonito que es tu País?, su cultura,, su gente, la historia, su lengua, familia y lugares de turismo? Inscríbete con nosotros **Y** déjanos saber cuando tienes tiempo y buscaremos un lugar donde puedas platicar de lo bello que es tu lugar de origen o el de tus padres.

Llámanos (812) 349.3465 o escríbenos al  
[sotod@bloomington.in.gov](mailto:sotod@bloomington.in.gov)

## Cuba Serie de Peliculas

Presentara El Benny el día Domingo 25 de mayo a las 2 de la tarde en el auditorio de la Biblioteca Municipal. Es una película sobre la vida y música del famoso músico Cubano Benny Moore.

Presentada por CUBAmistad y el departamento de español y Portugués de la Universidad de Indiana

El 4 de Junio, se estará presentando la película El Pequeño Bus Escolar amarillo a las 6 de la tarde en el auditorio de la Biblioteca Municipal

Un Panel de comentaristas darán respuestas a sus preguntas y los Pastores por la Paz que harán una caravana a Cuba de amistad y Paz, este año la caravana hará una parada en Bloomington el día 24 de Junio en su ruta a Cuba, CUBAmistad y sus amigos te invitan

### Clases Prenatales en Español

Acude a una de las dos sesiones

Bloomington Area Birth Services

Sábados 2pm-4pm

Mayo 24 -14 de Junio

Martes 6pm-8pm

Mayo 27 -17 de Junio

Lugar: 1101 N. Dunn St.

Costo: \$15-\$25 por pareja

Para mayor información hablar con Cuau Vital al 812-325-7804

## Boletín Comunitario

Es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad.

Los artículos de opinión que se incluyen en Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir información puede comunicarse con nosotros en la siguiente dirección:

Daniel Soto  
Tel. 812-349-3465 Fax : 812-349-3483  
sotod@bloomington.in.gov  
City Hall Showers  
401 N. Morton Street, Suite 260  
Bloomington, IN 47404

*\*La fecha de cierre para recibir material es el segundo martes de cada mes\**

### Consejo Editorial y Colaboradores

<b>Directora:</b>	Beverly Calender-Anderson
<b>Editor:</b>	Daniel Soto ( <a href="mailto:sotod@bloomington.in.gov">sotod@bloomington.in.gov</a> )
<b>Diseño:</b>	Daniel Soto
<b>Colaborador del mes:</b>	Gerardo Mares



CITY OF BLOOMINGTON

**Community & Family Resources Department  
City of Bloomington  
P. O. Box 100  
401 North Morton, Suite 260  
Bloomington, IN 47402**